

Normes d'ús dels autobusos

Drets dels viatgers



Normas de uso de los autobuses

Derechos de los viajeros



Els viatgers tenen dret a ser transportats sempre que el vehicle no ultrapassi la seva capacitat màxima.

Los viajeros tienen derecho a ser transportados siempre que el vehículo no supere su capacidad máxima.

Els menors de 4 anys tenen dret a viatjar de franc.

Los menores de 4 años tienen derecho a viajar gratis.

Els viatgers tenen dret a ser tractats correctament pels empleats i rebre informació sobre els serveis i les possibles modificacions.

Los viajeros tienen derecho a ser tratados correctamente por los empleados y recibir información sobre los servicios y las posibles modificaciones.

Les persones amb mobilitat reduïda, les dones embarassades i la gent gran tenen dret a seure en els seients d'ús preferent.

Las personas con movilidad reducida, las mujeres embarazadas y la gente mayor tienen derecho a sentarse en asientos de uso preferente.

Els viatgers poden dur objectes de dimensions no superiors a 100 x 60 x 25 cm. Aquestes mides no s'apliquen en el cas de cotxes per a infants.

Los viajeros pueden llevar objetos de dimensiones no superiores a 100 x 60 x 25 cm. Estas medidas no se aplican en caso de cochecitos para niños.

Els viatgers poden accedir a l'autobús amb bicicletes plegables en els trajectos que transcorren íntegrament dins la primera corona tarifària.

Los viajeros pueden acceder al autobús con bicicletas plegables en aquellos trayectos que transcurran íntegramente dentro de la primera corona tarifaria.

En cas que una incidència provoqui l'aturada de l'autobús, els viatgers tenen dret a continuar el viatge en la mateixa línia o en una altra que tingui un itinerari semblant sense haver de tornar a pagar.

En caso que una incidencia provoque la detención del autobús, los viajeros tienen derecho a continuar el viaje en la misma línea o en otra con un itinerario similar sin tener que pagar de nuevo.

Els viatgers poden fer ús del llibre de reclamacions.

Los viajeros pueden utilizar el libro de reclamaciones.

Deures dels viatgers



Deberes de los viajeros

Actue amb civisme i veltiu sempre per una bona convivència.

Actúe siempre con civismo y procure velar por una buena convivencia.

Evite deteriorar o malmetre els autobusos i les parades.

Evite deteriorar o provocar daños en los autobuses y las paradas.

Entre i sortiu per les portes senyalitzades.

Entre y salga por las puertas señalizadas.

No distraigues el conductor mentre l'autobús estigué circulant.

No distraiga al conductor mientras el autobús esté circulando.

Mantingué les condicions mínimes de salubritat i higiene.

Debe reunir las condiciones mínimas de salubridad e higiene.

Feu cas de les indicacions dels empleats i dels avisos col·locats a l'interior dels autobusos.

Siga las indicaciones de los empleados y de los avisos colocados en el interior de los autobuses.

Procure plegar els cotxes infantils.

Procure plegar los cochecitos infantiles.

Per pujar, plegueu els cotxes.

Suba los cochecitos plegados.

No fumeu dins el vehicle.

No fume en el vehículo.

No viatgeu amb animals, tret de gossos pigall i animals domèstics si van en receptacles adequats.

No viaje con animales, salvo perros paseador y animales domésticos si van en recipientes adecuados.

El personal de l'empresa pot prohibir que entrin o ordenar que baixin els viatgers que incompleixin les obligacions anteriors.

El personal de la empresa puede prohibir la entrada o ordenar la salida del vehículo a los viajeros que incumplan las obligaciones anteriores.

900 92 49 20
900 82 50 29
monbus.es**MONBUS**Valid fins a nova publicació
Válido hasta nueva publicación
Valid until further notice

W22

SISTEMA DE TARIFACIÓ SOCIAL / SISTEMA DE TARIFICACIÓN SOCIAL / SOCIAL FARE SYSTEM

Targeta rosa metropolitana
Tarjeta rosa metropolitana
Metropolitan pink cardNombre il-limitat de viatges i sense restriccions horàries. Unipersonal i intransferible.
Validesa: fins a la data que figura a la targeta.
S'acceptarà també el Passi de pensionista d'FGC (acompanyat del Carnet de pensionista A d'FGC).Número il·limitat de viatges y sin restricciones horarias. Unipersonal e intransferible.
Validez: hasta la fecha que figura en la tarjeta.
Se aceptará también el Pase de pensionista de FGC (acompañado del Carnet de pensionista A de FGC).Unlimited number of trips and no time restrictions.
Personal and non-transferable.
Can only be used when accompanied by the passholder.
Validity: until the date shown on the card.Unlimited number of trips and no time restrictions.
Personal and non-transferable.
Validity: until the date shown on the card.

The FGC Pensioner Pass will also be accepted (accompanied by the FGC Pensioner Card A).

Passi metropolità d'acompanyant
Pase metropolitano de acompañamiento
Metropolitan companion passNombre il-limitat de viatges i sense restriccions horàries.
Unipersonal i intransferible. Només es pot utilitzar en acompanyament de la persona titular del Passi.
Validesa: fins a la data que figura a la targeta.Número ilimitado de viajes y sin restricciones horarias.
Unipersonal e intransferible.
Solamente se puede utilizar en acompañamiento de la persona titular del Pase.

Validez: hasta la fecha que figura en la tarjeta.

Unlimited number of trips and no time restrictions.
Personal and non-transferable.
Can only be used when accompanied by the passholder.

Validity: until the date shown on the card.

Títol T4
Título T4
T4 passTítol 10 viatges. Temps de viatge: limitat a 1 hora i 15 minuts amb un màxim de 3 transbordaments.
Unipersonal i intransferible.

Validesa: fins al següent canvi de tarifes. El títol T4 ha d'anar sempre acompanyat de la Targeta rosa metropolitana de tarifa reduïda o del Carnet de pensionista B d'FGC. També s'acceptarà la targeta T-Pensionista d'FGC (acompanyada del Carnet de pensionista B de FGC).

Títol 10 viatges. Tiempo de viaje: limitado a 1 hora y 15 minutos con un máximo de 3 transbordos.

Unipersonal e intransferible.

Validez: hasta el siguiente cambio de tarifas. El título T4 tiene que ir siempre acompañado de la Tarjeta rosa metropolitana de tarifa reducida o del Carnet de pensionista B de FGC. También se aceptará la tarjeta T-Pensionista de FGC (acompañada del Carnet de pensionista B de FGC).

Títol 10 viatges. Travel time: limited to 1 hour and 15 minutes with a maximum of 3 transfers.

Personal and non-transferable.

Validity: until the next fare change. The T4 option must always be accompanied by the Metropolitan pink card or the FGC pensioner B card. The FGC T-Pensioner card (accompanied by the FGC Carnet de pensionista B d'FGC) will also be accepted.

Informació per a tots els títols de tarificació social
Información para todos los títulos de tarificación social
Information for all rate passesSón vàlids únicament als serveis de metro, autobús* i Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya dins de l'àmbit dels 36 municipis de l'àrea Metropolitana de Barcelona, a la xarxa del Trambesòs i al Funicular de Montjuïc.
*Consulteu el detall de les línies i municipios incluidos e excluidos al sistema de tarificació social en www.ambmobilitat.cat (títols socials i ambientals).

Per ser beneficiari: consulteu www.ambmobilitat.cat o bé el vostre ajuntament.

Tarifes: consulteu el preu de les targetes de tarificació social a www.ambmobilitat.cat

Normativa d'aplicació: Ordènaca metropolitana reguladora del sistema de Tarificació Social del Transport de l'AMB.

Consulteu-la a www.ambmobilitat.cat.

Son válidos únicamente en los servicios de metro, autobús* y Ferrocarriles de la Generalitat de Cataluña dentro del ámbito de los 36 municipios del Área Metropolitana de Barcelona, en la red del Trambesòs y en el Funicular de Montjuïc.

*Consultar el detalle de las líneas y municipios incluidos y excluidos al sistema de tarificación social en www.ambmobilitat.cat (títulos sociales y ambientales).

Per ser beneficiario: consulte www.ambmobilitat.cat o su ayuntamiento.

Tarifas: consulte el precio de las tarjetas de tarificación social en www.ambmobilitat.cat

Normativa de aplicación: Ordenanza Metropolitana Reguladora del Sistema de Tarificación Social del Transporte del AMB.

Puede consultarla en www.ambmobilitat.cat

They are valid only on metro, bus* and Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya within the 36 municipalities of the Barcelona Metropolitan Area, on the Trambesòs and the Montjuïc Funicular.

*Check the detail of lines and municipalities included in and excluded of the Social Fare System at www.ambmobilitat.cat (social and environmental passes).

To become a beneficiary: go to www.ambmobilitat.cat or your city hall.

Fares: check the price of the social fare cards at www.ambmobilitat.cat

Applicable regulations: Metropolitan Ordinance Regulating the AMB's Social Fare System for Transportation.

You can view it at www.ambmobilitat.cat

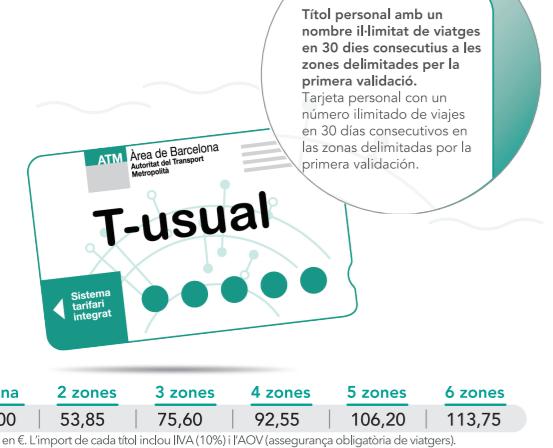
Tarifes / Tarifas / Fares

T-usual

Si el transport públic és el teu mitjà habitual, tens un títol il·limitat i molt més barat.

Si el transport público es tu medio habitual, tienes un título ilimitado y mucho más barato.

If public transportation is your usual means of transport, this is an unlimited and much cheaper ticket.

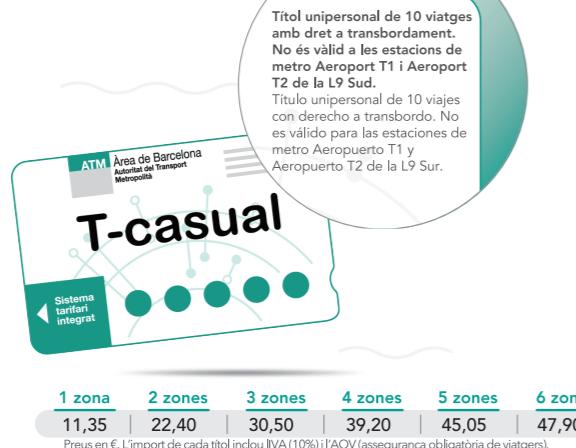


T-casual

Per a un ús del transport públic més ocasional, tria el títol de 10 viatges.

Para un uso del transporte público más ocasional, elige el título de 10 viajes.

For more occasional use of public transport, choose the 10-trip-ticket.

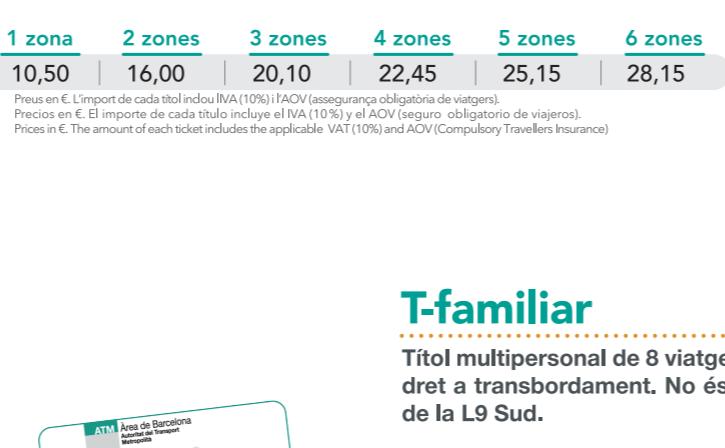


T-dia

Títol unipersonal amb un nombre il·limitat de viatges a la zona delimitada per la primera validació durant 24 hores des que es validar per primer cop. Permet una anada i una tornada a les estacions de metro Aeroport T1 i Aeroport T2 de la L9 Sud.

Título unipersonal con número ilimitado de viajes en la zona delimitada por la primera validación durante 24 horas desde que se valida por primera vez. Permite una ida y una vuelta en las estaciones de metro Aeroporto T1 y Aeroporto T2 de la L9 Sur.

Personal pass with unlimited number of trips in the zone delimited by the first validation for 24 hours from the time it is validated. It allows one round trip in the Aeroport T1 and Aeroport T2 metro station on L9 Sud.



T-familiar

Títol multipersonal de 8 viatges en 30 dies consecutius des de la primera validació, amb dret a transbordament. No és vàlid a les estacions de metro Aeroport T1 i Aeroport T2 de la L9 Sud.

Título multipersonal de 8 viajes en 30 días consecutivos desde su primera validación, con derecho a transbordo. No es válido en las estaciones de metro Aeroporto T1 y Aeroporto T2 de la L9 Sur.

Multi-person pass for 8 trips on 30 consecutive days from its first validation, with the right to transfer. Not valid at Aeroport T1 and Aeroport T2 metro station on L9 Sud.

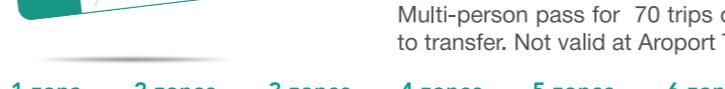


T-grup

Títol multipersonal de 70 viatges en 30 dies consecutius des de la primera validació amb dret a transbordament. No és vàlid a les estacions de metro Aeroport T1 i Aeroport T2 de la L9 Sud.

Título multipersonal de 70 viajes en 30 días consecutivos desde su primera validación con derecho a transbordo. No es válido en las estaciones de metro Aeroporto T1 y Aeroporto T2 de la L9 Sur.

Multi-person pass for 70 trips on 30 consecutive days from its first validation, with the right to transfer. Not valid at Aeroport T1 and Aeroport T2 metro station on L9 Sud.



Normes d'ús dels autobusos

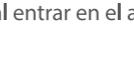
Billets i targetes



1.15 h



Billetes y tarjetas



It is necessary to have a valid ticket or pass for the trip.

Tampere o altered tickets and cards will not be valid.

Cards with magnetic stripe must always be validated at the machines.

Cards, passes or passes without magnetic strips must be shown to the driver upon entering the bus.

Keep the ticket or card for the entire journey and show it to company staff if requested.

You are entitled to exchange an undamaged multi-journey card if the validation machine rejects it and if it corresponds to the route you wish to take.

Normes de uso de los autobuses

Billetes y tarjetas

It is necessary to have a valid ticket or pass for the trip.